

HETI



# Mérleg

VII. évfolyam 34. szám  
1997. október 9.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

- Ülészett a közgyűlés
- Finn gyerekek Békéscsabán
- Közbiztonság, közrend
- Képviselői fórum
- A mester és tanítványai
- Garabonciás napok
- Ötvenéves a Balassi

HETI  
Jegyzet

## Szüret, párlat

A szőlőfürtök úgy csim-  
paszkodnak egymásba,  
mint az ujjak; kezek az  
Életfa idejéből, a nagy,  
örök múlhatatlanságból.  
Az elhullott szemek kipe-  
regnek a présből, le a ho-  
mokba vagy a patakba.  
Sodorja az ár, a memória  
és a matéria a kis golyócs-  
kákat, azután kicsurog a  
nedű, az édes must. A vér  
és a méz keveredik a nap-  
fényvel, az ódon a poszt-  
modernnel. „S mint arany-  
színű amforából, ömlő  
szent zamatú lángbor.”  
Éj fosztja szirmát, tündéri  
köntösét, hús könnyeit önti  
szét. Szertefoszlik a búbá-  
nat, mily finom sejt, köny-  
nyű állag. Jöjj, mámor, pi-  
pafüst: este, nem vagyunk  
elkeseredve. Charles van  
Lerberghe, a belga költő  
sétál a szőlőtőkék között,  
rágóújt, kézen fogja a Bó-  
dult Hercegnőt, áttáncol-  
nak a fénypompájú arany-  
hidak fölött, s eltűnnek egy  
báránfelhőben. Krúdy ke-  
zet fog Csontváryval, és  
egyszerre lépnek ki a fest-  
ményből. A Lovag presz-  
szóba megy, a sámán a  
mennybe. Ostyák ropog-  
nak Isten fogai között. Ősz  
van, mondja Mozart  
és lecsukja a csembaló fe-  
delét. (A cimbalom hallgat  
és vár.)

KÁNTOR ZSOLT

Múlt csütörtökön a közbiztonság témakörében zajlott közmeghallgatás nem vonzott széles tömegeket, a megjelentek viszont annál aktívabbak voltak.

Elsőként Császár Lajos, a sokak által ismert jaminai lokálpatrióta kért szót. Elmondta, hogy Jaminában, és különösen a templom környékén kritikus a közbiztonság. Véleménye szerint a helyzet lényege-  
sen javulna, ha lenne Jami-  
nában rendőrőrs. Kritizálta

a Jamina Kerekasztalt és hozzátette, ha kell, a belügyminiszterhez is elmegy a rendőrőrs létre-  
hozása érdekében.

Ancsin Zoltán a belvárosban, konkrétan a Derkovits soron és a Penza-lakótelepen élők ké-  
rését tolmácsolta. Felhívta a figyelmet arra, hogy a Szabadság téren és az Árpád soron a járdán  
kerékpározók veszélyeztetik az ott közlekedőket.  
Elmondta még, hogy jobban kellene ügyelni a közterületek rendben tartására, így például a Penza-lakótelepen található játszótérre is, ahol a játékokat ugyan lefestették, de nem javították meg. A Derkovits soron található sportpálya hiányosságairól is tett megjegyzést, és a későbbiekben hozzátette, ő maga is tesz azért, hogy rendezettebb legyen a környezet, de a hivatalnak több eszköz és lehetőség áll rendelkezésére. Pap János polgármester megköszönte az észrevételeket, és szólt arról, hogy a költségvetés megvitatásánál mindig sok vita övezi, hogy mely területre milyen arányban költson a város. Ebben az évben az útépitések vittek el sok pénzt, de törekednek arra, hogy megtalálják a helyes arányt.

Somogyi József a Tompa utca rekonstrukció-  
ját sürgette. Mint mondta, az idő vasfoga már „megette” az utat, ennek ellenére a közelben lévő Tüzép nagy teherautó-forgalmát is ez az utca vezeti le. A busszal közlekedők esős időben alig-alig tudnak átkelni a túloldalra; a Barnevál környékén pedig műszakváltásnál a nagy autóforgalom miatt nehéz a gyalogosok helyzete. Véleménye szerint az utóbbi esetben jelzőlámpa felállítása sokat segítené. Dobra Mihályné a jaminai magánvállalkozók nevében kért szót, mert na-

ponta lopnak tőlük, és nincs lehetőségük arra, hogy valamit tegyenek a tolvajok ellen. Szólt a kocsmákról is, amelyek látogatói gyakran törnek-zúznak, elcsúfítják a boltok környezetét. A polgármester a kocsmákat illetően felajánlotta a közterület-felügyelet segítségét, ők ugyanis felléphetnek azokkal szemben, akik a közterületen alkoholt fogyasztanak. A tolvajokat illetően azonban a rendőrség közbelépésére van szükség.

Dr. Ferenczy Attila képviselő sajnálta, hogy körzetéből, a Lencsési-lakótelepről nem jöttek el többen. Felhívta a figyelmet arra, hogy a város anyagi lehetőségei korlátozottak, adott esetben egy lakóközösség is tehet azért, hogy rendezettebb, biztonságosabb környezetben éljen. A Lencsésin ennek érdekében alapítványt is létrehoz-  
tak; a lakosság, különösen az idős emberek pedig tudják, kik a randalírozók, zajongók, és ezt a polgárőrség tudomására is hozzák. Nagy László szerint a rendőrség és a polgárőrség nem hibázatható a közbiztonság romlásáért. Szerinte – például Jaminában – egy őrző-védő céget kellene megbízni a közterületek és a közbiztonság védelme érdekében, amely munkáját az önkormányzat finanszírozná.

Végezetül Pap János polgármester azzal zárta a közmeghallgatást, hogy a rendőrség mellett önszerveződésekre mindig szükség lesz. S hogy Marik András rendőr alezredest mit tud még ehhez hozzátenni, azt minden érdeklődő meghallgathatja október 30-án a városháza dísztermében a közgyűlésen elhangzó beszámolóiból.

MIKÓCZY ERIKA



FOTO: VERESS ERNŐ



# Finnek Békéscsabán

Finországi testvérvárosunkból, Mikkeliből érkezett múlt héten Békéscsabára egy kisebb osztálynyi tizennégy éves diák négy kísérel, hogy viszonzza a csabai tanulók tavalyi látogatását.

Programjukban szerepelt városnézés, iskolalátogatás, strandolás (Gyulán), szalonnasütés, kirándulás Szeghalomra, Füzegyarmatra és Ópusztaszerre. Kedden délután a városházán fogadták a delegációt Pap János polgármester, Sisák Péter alpolgármester, Fodorné dr. Szabó Zsuzsanna aljegyző, Tuskáné Papp Erzsébet, az oktatási iroda vezetője, valamint az oktatási iroda munkatársai. Sisák Péter köszöntője után Pap János emlékeztetett a két város tizenhat éve tartó kapcsolatára, majd Békéscsaba rövid történetét ismertette. Tuskáné Papp Erzsébet a magyar oktatás szerkezeti felépítéséről szólt, és ecsetelte a békéscsabai sajátosságokat, az intézményhálózat helyzetét.

Heikki Hirvonen, a finn delegáció vezetője köszönetet mondott a város vezetőinek azért, hogy a viszontlátogatás létrejöhessen, és külön köszönetet mondott az oktatási iroda munkatársainak a sokrétű és gazdag programok megszervezéséért. Kiemelte, hogy a tizenhat év alatt kifejlődött kapcsolat lehetővé tette egymás városainak kölcsönös megismerését. Reményét fejezte ki, hogy az együttműködés olyan magas szintre jut el, amelyet Finnország európai uniós tagsága és Magyarország leendő tagsága megkíván. Személyes élményeivel kapcsolatban megemlítette, hogy 1990-ben már járt Békéscsabán, így van összehasonlítási alapja az akkori és a mai állapotokat illetően. „A hét év alatt nagyon sokat szépült, fejlődött a város, új épületek nőttek ki a földből, felújításokra került sor, és minden rendezettebb és tisztább, mint akkoriban volt” – tette hozzá Hirvonen úr. Mindemellett látogatásuk egyik legfontosabb elemének a családok és ezen belül a diákok kapcsolatát tartja igen fontosnak a finn delegáció vezetője. Mint mondta, élmény – ha csak rövid időre is – együtt lakni magyar családokkal és ízelítőt kapni mindennapi életükből. És ki tudja, talán ezekből a most induló ismeretségekből később komoly barátság vagy szakmai együttműködés lehet, amely még közelebb hozza egymáshoz országainkat, városainkat.

M. E.



## FELHÍVÁS

Békéscsaba Megyei Jogú Város Cigány Kisebbségi Önkormányzata a **Békéscsaba Cigány Kisebbségéért kitüntetés adományozására** javaslatokat vár.

A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek Békéscsaba Megyei Jogú Város Cigány Kisebbségi Önkormányzatának képviselői, intézmények, civil szervezetek.

A javaslatnak tartalmaznia kell az ajánlott személy vagy közösség pontos adatait, az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését és méltatását.

**A javaslat beküldési határideje: 1997. október 15.**

A javaslatot a következő címre kell beküldeni:  
Békéscsaba Megyei Jogú Város  
Cigány Kisebbségi Önkormányzata  
Kovács Erzsébet elnök részére  
5600 Békéscsaba, Szabadság tér 11-17.



# HÍREK

## RÖVIDEN

■ **CINEMA PARADISO.** Cinema Paradiso filmklub indult az ifiház Casinójában. Október 13-án, hétfőn 18 órától Tom Stoppard Rosencratz és Guildenstern című filmje látható. A belépés a következő támogatók jóvoltából ingyenes: Békéscsabai Diákönkormányzat, Magyar Filmklubok és Filmbarátok Szövetsége, Széchenyi István Közgazdasági és Külkereskedelmi Szakközépiskola.

■ **SZENVEDÉLYÜNK AZ EGÉSZSÉGI!** A Városi Drogellenes Munkacsoport a 13-18 éves korosztály számára ez évben is megrendezi vetélkedőjét Szenvedélyünk az egészség címmel. A vetélkedőre október 13-án, hétfőn kerül sor 13-17 óráig az ifjúsági tábor területén található napközis táborban. A versenyzők a városháza Mokos Terme előtt gyülekeznek, innen gyalog, görkorcsolyával, kerékpárral vagy lovasszekérrel mennek a helyszínre. A szervezők iskolánként két csapatot várnak öt-öt fővel. Benevezni a névsor és bármilyen stílusú, két percben előadható humoros mű megküldésével lehetett. A vetélkedő kérdéseinek anyaga várhatóan olyan témájú dolog lesz, amely az egészséggel, az egészséges életmóddal kapcsolatos. A legjobban szereplő csapatok – a tavalyihoz hasonlóan – értékes jutalmakat kapnak.

■ **FUNDAMENTA.** Dr. Bártfai Béla, a Fundamenta Magyar-Német Lakás-takarékpénztár Rt. elnök-ügyvezető igazgatója a cég szeptember 15-i sajtótájékoztatóján bejelentette az 50 000. Fun-

damenta lakás-előtakarékossági szerződés megkötését. A Fundamenta vezetősége örömet fejezte ki, hogy ezt a kerek számot már a működés negyedik hónapjában sikerült elérniük. Remélik, hogy pár hónapon belül sor kerülhet a 100 000. – esetleg egy még jelentősebb számú – szerződéskötés ünneplésére is. A Fundamenta-szerződések mintegy 70%-át az ügynöki hálózat értékesíti. A Fundamenta lakás-előtakarékossági módózatának megoszlási aránya: rövid futamidejű módózat – 84%, normál futamidejű módózat – 6%, hosszú futamidejű módózat – 10%. Ügyfeleik 5%-a egynél több lakás-előtakarékossági szerződést kötött. Az átlagos szerződéses összeg 850 000 Ft körül mozog. A sajtótájékoztatót megelőzően került sor a Fundamenta Magyar-Német Lakás-takarékpénztár Rt. felügyelőbizottsági ülésére, ahol a bizottság új elnökévé Walter Preisingert neveztek ki és Anton Bühlert a bizottság tagjává választották. Mindketten a Bausparkasse Schwäbisch Hall AG igazgatótanácsának tagjai.

## MATRIKULA



## HÁZASSÁG

Viczián Anikó és Bondár Imre, Rácz Jusztina és Dobák Pál, Timkó Réka Zsuzsanna és Zsilák Attila



## SZÜLETÉS

Dani Sándor és Kelemen Éva leánya Virág Éva, Óré Mihály és Péli Gyöngyi fia Dániel, Viczián János László és Sárközi Beáta leánya Tímea, Zsibrita László Zoltán és Takács Julianna Szilvia fia Norbert Zoltán

A polgármesteri hivatal megbízásából a városüzemeltetési feladatok közül az alábbiakat társaságunk végzi:

- Utak üzemeltetése
- Földutak és útpadkák fenntartása
- Hidak fenntartása
- Árkok üzemeltetése (kivéve átemelő)
- Berendezési tárgyak fenntartása

KENDRA Bt.  
Ügyeleti  
telefon: 06-30/596-526,  
fax: 326-474



Ingyenes városi lap, Békéscsaba Főszerkesztő:

Sztocsev Szvetoszláv  
Szerkesztő: Mikóczy Erika  
Tipográfia: Gécs Béla  
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala  
Felelős kiadó: Pap János, Békéscsaba polgármestere  
Szerkesztőség: Békéscsaba, Szent István tér 9. 5601., Pf. 112  
Telefon/fax: (66) 445-676, telefon: 452-252  
Szedés: Reproform Bt.  
Nyomás: Hungária-Info Nyomdaipari Kft., Békéscsaba  
Felelős vezető: Bohus Ákos nyomdavezető  
Megjelenik hetente, 27 000 példányban  
Terjeszti a Magyar Posta  
<http://www.nap-szam.hu/mérleg/>



# '97 Csabai Kolbászfesztivál

Békéscsaba, 1997. október 24–26.

## FELHÍVÁS

A Csabai Kolbászfesztivál **kolbászversenyt** hirdet az alábbi feltételekkel:

A versenyre hagyományos vagy műbélbe töltött **szárazkolbász** lehet nevezni a mellékelt nevezési lap kitöltésével és visszaküldésével.

**Nevezési díj:** egy szál kolbász, melyet 1997. október 24-én 10–18 óra vagy október 25-én 8–9 óra között a verseny helyszínén kell leadni (Békéscsaba, Horváth u., fesztiválsátor).

A minősítést a kolbászkészítésre vonatkozó szabványok és a hagyományos, házi szokások figyelembevételével zsűri végzi, amely két kategóriában ad ki díjakat: házi készítésű kolbász, ipari készítésű kolbász.

Fődíj: 50 000 Ft  
1. díj: 25 000 Ft  
2. díj: 20 000 Ft  
3. díj: 15 000 Ft

**Információs telefon: 30/588-389**

## JELENTKEZÉSI LAP

Alulírott ..... jelentkezem a Csabai Kolbászfesztivál kolbászversenyére, vállalom a verseny feltételeit és azt, hogy a benevezett kolbászt 1997. október 24-én, 10–18 óra vagy 25-én 8–9 óra között átvételi elismervény ellenében a szervezőknek a verseny helyszínén leadom.

A versenyző neve: .....

Címe: .....

Tel. száma: .....

A kolbász elnevezése: .....

....., 1997. ....

alíráás

**Visszaküldési határidő: 1997. október 20.**

**Cím: Aranyteták Kft., 5600 Békéscsaba, Kinizsi u. 5.**

## Mokos-kiállítás és -kör



FOTO: VERESS ERZSI

A csabai festőművészekre emlékszik a megyeszékhely. **Kerekes György** után a napokban **Mokos József** képeit tekinthette meg a közönség a Mokos Teremben. A két művész – bár műveikben, s nem utolsósorban a kiállítások megrendezésében érzékelhető különbség fedezhető fel – egyvalamiben közös: mindketőjük pályáját megtörte a kommunista hatalom több mint négy évtizede, amely jelentős művészpályákat herdált el, elhivatott művészeket hallgattatott el, vagy torzította felismerhetlenségig személyiségüket. A közösség megnyilvánult abban is, hogy az emlékező kiállításokat az egykori tanítvány, **Kovács György** nyitotta meg, aki elmondta, hogy Mokos József pályája az alkotásra, továbblépésre legalkalmasabb korban tört meg. Akkor fordult a tanítás felé. Ezt mindenképpen figyelembe kell venni, amikor alkotásait értékeljük. Azokat az alkotásokat, amelyeknek nem a java szerepel a tárlaton, hanem azok, amelyek egyáltalán fellelhetők. Ám az érdeklődők többségének – akik az egykori csabai mester képei előtt emlékének is tisztelegtek – véleménye szerint a megtalálataból is érezhető, hogy **Mokos József** jó festő volt. Akiből lehetett volna sokkal több, mint amit a kor engedélyezett számára.

A tisztelgés nem merült ki a képek szemlélésében, hiszen **Kovács György** a megnyitón kijelentette, néhányan megalakították a Mokos József-kör és Közművelődési Egyesületet. A civil szervezet azt tűzte zászlajára, hogy a művészetekért, a közművelődésért eddig is erejükhez mérten tevők mellé álljanak. Soraik közé – a művészeti körbe – várják mindazokat, akik tevékenyen és önzetlenül hajlandók és képesek közreműködni a művészeti életben megjelenő torzulások, a dilettantizmus eluralkodása elleni fellépésben. A közművelődési társaságban pedig azokra a művészeteket kedvelő, és azért áldozatot hozni is képes polgárookra számítanak, akiknek jelenleg semmilyen civil szervezetük nincsen.

DANCS LÁSZLÓ

## Keleti György Békéscsabán

A rendezvényt követő sajtótájékoztatón elhangzott, hogy a reptér rendezetlen tulajdonú ingatlan, melyre az önkormányzat munkahelyteremtő lehetőségként ipari parkot kíván építeni. A terület teljes körű vagyonkezelő joga a honvédelmi minisztériumot illeti, amely nem ajándékozza a városnak az áprilisban 78,5 millió forintba becsült földterületet. A pénzügyminisztérium állásfoglalása alapján pályázatot kell kiírni, amelyen Békéscsaba önkormányzatát elővételi jogi illetné. **Keleti György** jelezte, minisztériuma a repülőtér tovább üze-

melését fontosnak tartja. **Pap János** polgármester válaszában kifejtette, hogy az ipari park létrehozásával a repülőtéri funkció nem vész el, csak áthelyeződik egy másik pályára. A versenyztetéssel kapcsolatban megjegyezte, félő, más többet tud fizetni az ingatlanért, utána felparcellázza üdülőtelkeknek vagy birkalegelőnek használja. Ebben az esetben természetesen megszűnik a reptér.

A honvédelmi minisztérium 1992-ben tíz lakást adott kölcsön az önkormányzatnak, de csak egyet kapott vissza. Mivel a Katonai Felderítő Hivatal egy szervezetet telepít a városba, a közeljövőben 25 lakásra lesz szüksége és nem garázsokra, amiket cserébe ajánlott az önkormányzat.

KÉPIRÓ ERZSÉBET





Ma már fel sem kapjuk a fejünket, ha azt halljuk, hogy Budapesten robbantottak. Már megint. Vérmérséklettől függően nyugtazzuk, hogy ezzel együtt kell élni. De mennyire lehetünk nyugodtak Békéscsabán? Erről kérdeztük Galisz Géza (MSZP), Klampeczki Béla (SZDSZ), dr. Vécsey László (független) és Vízhányó László (KDNP) képviselőket.


KARA GABRIELLA



**GALISZ  
GÉZA**

képviselő  
MSZP

Városunk közbiztonságát nem találom túlságosan jónak. Ez nemcsak rendőrségi, hanem morális kérdés is. Ma ugyanis olyan az általános erkölcsi állapot, hogy este félnünk kell az utcán, és nem tudjuk, hogy mikor ki fog fejbe verni. A másik dolog, hogy az arra illetékesek nem tudják felvenni a romló közbiztonság ellen a harcot. Hiányzik a kellő hatékonyság. Itt nemcsak a rendőrökre gondolok, hanem a polgárőrségre is, melynek szükségessége korábban is felvetődött. Hiányzik a higgadt szervezőerő ezekből a kezdeményezésekből, ami miatt is ilyen rossz a közbiztonság ma Békéscsabán. Ez azért morális kérdés, mert a gyerekeink tőlünk olyanok, amilyenek. Ha randalíroznak az utcán, akkor erről nekünk szülőknél tudnunk kell!

Konkréten a legveszélyeztetettebb terület a belváros és a nagy lakótelepek. Az ott élő emberek pedig nem tudnak vagy nem is akarnak kellőképpen fellépni ez ellen. Nincs meg az az elszántság többségükben, hogyha például látom, hogy fiatalok firkálják a falat, szóljak. Az más kérdés, hogy manapság nem is tanácsos. Hogy mi lenne a megoldás? Az mindenesetre nem volt hiábavaló, hogy a képviselői alaponkból pénzt adtunk a rendőrségnek. Az önkormányzatnak nagyobb szerepet kell vállalnia a rendőrség támogatásában és központi pénzekből a rendőrség általános helyzetét kell megerősíteni. Minél több helyen kellene olyan objektumokat létrehozni, ahol a rendőr a pusztán jelenlétével visszatartó erő. És a rendőrök legyenek jelen az utcán, a mindennapi életünkben. Ne csak akkor, amikor pl. gyorsajtásért kell bírságot...  




**KLAMPECZKI  
BÉLA**

képviselő  
SZDSZ

Békéscsaba közbiztonsága az országos átlagnál sokkal jobb. Nálunk még lehet nyugodtan élni, ki lehet menni éjszaka is az utcára, de azért mindenki gondolja meg, hogy milyen területen indul el. Hiszen azokon a helyeken, ahol valamilyen éjszaka is nyitva tartó szórakozóhely van a közelben, rossz a közbiztonság. Nem biztos, hogy több rendőr kell, mert még kitalálják, hogy rendőrállam vagyunk. Az illetékes belügyi szervek tudják, hogy mennyi rendőrrre van szükség.

Mindenki ismeri a polgárőrség fogalmát. A városban több helyen is dolgoznának, úgy érzem, hogy az ő helyük a közbiztonságban még nem tisztázott. A másik, hogy jobban kellene önmagunkra vigyázni. Ide értem azokat is, akik „önhibájukon kívül” közrendsértökké válnak. Fiatalok csoportba verődve az unalomtól nem tudnak mit kezdeni magukkal, és akkor tesznek a legtöbbit a közrend ellen. Ez elkerülhető nagyobb önkontrollal, neveléssel – csak ez utóbbi nem szűkíthető le az iskolára. A társadalom egészének kellene úgy nevelni, irányítani a felnövekvő ifjúságot, hogy érezze, nem kellene megtennie azt, amit éppen meg akar.

A közbiztonságot a közvilágítás milyensége is befolyásolja. A belvárosban megfelelő a fényerő, míg a külterületeken ez nem mondható el. A képviselői alapom jelentős része egy-egy lámpatest megvételére vagy cseréjére megy el. Erre a városnak záros határidőn belül pénzt kell fordítania, mert ezek a területek kevésbé vagy egyáltalán nincsenek megvilágítva. Fényesen érzékeltem azt a problémát, hogy mióta takarékos izzókra cserélték ki az égőket, rosszabb lett a világítás.



**DR. VÉCSEY  
LÁSZLÓ**

képviselő  
független

Minden híreszteléssel ellentétben Békéscsabán a közbiztonság egyre romlik. Így körzetekben is, ami eddig egy nyugodt alvóváros volt, egyre több a vagyoni elleni bűncselekmény. A tanyavilágban szinte „Rózsa Sándor-i” állapotok vannak, lopnak lovat, birkát, traktorokat, szóval a tanyavilágban élő emberek egyre rosszabbul érzik magukat. Az okok között a munkanélküliség, az egyre nehezező megélhetési szerepet játszik, de ide sorolható a könnyű pénzszerzés csábítása, a kábítószer jelenléte és az ital mellett a játékautomaták. Talán jobban kellene figyelni, hogy kik játszanak a gépeken, és miből tudják ezt megtenni. Több rendőrrre van szükség, főleg gyalogos rendőrökre. Régen voltak körzeti megbízottak, akik rendszeresen tartották a kapcsolatot a lakosokkal, akikhez oda lehetett menni. Bizonyos információkat is átadtak neki, és így a körzeti megbízott tudta, hogy kik azok, akikre jobban oda kell figyelni. És tartottak a rendőröktől. Ma külterületen, tanyavilágban nem jelennek meg a rendőrök. Nincs megoldva a vagyoni őrzés, a mezőéri szolgálat, a polgárőrség. Régebben tudták az emberek, hogy a rendőri erő jelen van, és lehet hozzájuk fordulni. Ma Békéscsabán a tanyavilágban rendőrt nem lehet látni. Talán a lovasrendőrség felállítása növelné az emberek biztonságérzetét. A másik nagy probléma, és ezt a rendőrség védelmében mondom, hogy rossz a bírósági és az ügyészségi gyakorlat. Amikor hónapok, évek telnek el, mire pont kerül egy-egy bűnügy végére... A sajtót is említhetném, ahol az elkövetőnek csak a kezdőbetűi jelennek meg nyomtatásban. Vagy – a nagy halakat sem tudják elkapni, az emberek pedig egyre kényelmetlenebbül érzik magukat.



**VÍZHÁNYÓ  
LÁSZLÓ**

képviselő  
KDNP

Sajnos nem igazán javult a közbiztonság, sokan úgy érzik, hogy a rendőrség kevésbé van jelen a területeken. Nagy az igény a városban arra, hogy főleg az éjszakai órákban több rendőr legyen az utcákon. Így fontos lenne a belváros, de a lakótelepek folyamatos ellenőrzése is, ahol egyáltalán nincs rendőri jelenlét. A közbiztonság nemcsak pénzkérdés, sokkal inkább szervezési kérdés. Vannak olyan területei a rendőrségnek, pl. a közlekedésrendészet, ahol igen jó technikával és tárgyi feltételekkel rendelkeznek. A lézeres trafipax is ilyen, melynek segítségével minden gyorshajtót azonnal megbüntetnek, ugyanakkor a tolvajok, betörők ellen tehetetlenek. Tehát a közbiztonság más területeire nem jut pénz. Bizonyos területeken visszalépés tapasztalható. Az például egy igen jó kezdeményezés volt, hogy az iskolák előtt szeptemberben megjelent egy-egy rendőr. A bűnüldözés tekintetében viszont nincs ilyen javulás, sőt fokozatos romlás mutatkozik. Ilyen példaként említeném meg a Veszely csárdánál szolgáltatásokat nyújtó lányokat, akik átlagéletkor 12–15 év, és biztos, hogy nem önszántukból kerültek az út szélére, hanem a „tulajdonosaik jóakarataiból”. Velük szemben a legszigorúbban kellene fellépni. Vannak rajtuk kívül mások is, akikre kiemelten kellene figyelni. Tehát más irányú a fejlődés a rendőrségen. Arra azért kíváncsi vagyok, hogy a BIT rendszámmal közlekedő autók milyen mentelmi jogot élveznek. Őket a közúti ellenőrzések során mindig elengedik, hiába lépik túl a megengedett sebességet, és még megkülönböztető jelzést sem használnak. A polgárőrség még nem tudja átvenni a rendőri feladatokat egy részét, szerintem nem is célszerű. Bár kisebb településeken, pl. Mezőmgyer esetében ez jobban megoldható, mint egy városban, hiszen ott az emberek ismerik egymást.



## KÖZGYŰLÉS

# Szépül a sétálóutca

Mindössze három napirendi pont és néhány bejelentés megtárgyalására került sor múlt csütörtökön a közmeghallgatás előtt és után megtartott közgyűlésen.

A képviselő-testület engedélyezte az 1998/99-es tanév középokú beiskolázási keretszámait, miután megvitatták és részben tisztázták, hogy az egyes indítandó (egyébként az Országos Képzési Jegyzékben szereplő) új szakok milyen képzést takarnak. *Velkey Gábor*, az oktatási bizottság elnöke hangsúlyozta, hogy rendhagyó ez a beiskolázási tervzet, hiszen a jövő évtől – a közoktatási törvénynek megfelelően – szétválik az általános műveltség megalapozása és a szakképzés. Örvendetes, hogy bővül az érettségit adó és az érettségi utáni ötödéves osztályok száma.

A közgyűlés megszavazta, hogy a Bartók Béla úti csapadékvíz-csatorna építésére biztosítják (a korábban jóváhagyott 4 millió forint helyett) a szükségessé vált 5,3 millió forintot a keretek átcsoportosításával. Hosszas vita után hozzájárultak

ahhoz, hogy a kórházban jelenleg üzemelő, környezetszennyező égetőmű rekonstrukciójának kivitelezéséhez a dokumentációt elkészíttessék. *Dr. Fütaki Zoltán*, az egészségügyi bizottság elnöke felhívta a figyelmet arra, hogy az igazán veszélyes hulladékokat a rekonstrukciót követően is el kell majd szállítani. A többi hulladék megsemmisítésére azonban helyben lesz lehetőség oly módon, hogy az így keletkező hőt a kórház hasznosítja.

A továbbiakban a testület 1,7 millió forintot szavazott meg a rendőrség javára egy Lada Niva terepjáró vásárlására és 6 millió forintot az Andrássy út első szakasza díszburkolatának megépítéséhez. Utóbbi kezdeményezés a McDonald's cégtől indult, ugyanis a cég 6 millió forintot ajánlott fel a burkolat rendbetételére, amelyhez a város szintén 6 milliót tett hozzá.

A közgyűlés határozott arról is, hogy visszavonja a kórházi beruházás II. ütemének vagyonátadása (urológiai műszerek) tárgyában hozott határozat ellen a bírósághoz benyújtott keresetét abban az esetben, ha a kitűzött tárgyalás első napjáig, azaz október 14-ig, a megyei önkormányzat is visszavonja keresetét és lemond 108 milliós tulajdoni igényéről.

(M. E.)

## Közbiztonsági kerekasztal

Egy nappal a közmeghallgatás előtt megtartotta alakuló ülését a városi közbiztonsági kerekasztal, melynek létrehozását még júniusban kezdeményezte a közgyűlés. A kerekasztal munkájában részt vesznek önkormányzati képviselők, a polgármesteri hivatal közterület-ellenőrzési csoportja, a rendőrség és a polgárőrség. *Takács Péter* tanácsnok szavai szerint a közös cél a kölcsönös segítség és a hatékony együttműködés kialakítása a város közbiztonsági helyzetének javítása érdekében.

Az ülésen – egy kivétellel – bemutatkozott és beszámolt eddigi tevékenységéről a Békéscsaba területén működő valamennyi polgárőr-csoport. Gerlán, Mezőmgyeren, a Lencsésin, a belvárosban és Jaminában vannak ilyen csoportok, körülbelül száz jegyzett taggal. A jaminaiak remélhetőleg később csatlakoznak a kerekasztalhoz. *Marik András* városi rendőrkapitány pozitívan értékelte a polgárőrség létét: „egy szekeret tolunk, segítenünk kell egymást”, ugyanakkor arra hívta fel a figyelmet, hogy jobban kellene aktivizálni ezt a száz embert, ami az eredményességre is hatással lehet. Szólt az új hároméves bűnmegelőzési programról is, melynek több résztvevője lesz, mint a jelenlegi kerekasztalnak, továbbá a rendőrség és az önkormányzat közös felelősségét hangsúlyozta a közbiztonság terén.

*Pap János* polgármester is fontosnak nevezte a polgárőr-csoportok tevékenységét, hisz a polgárőrök jelenléte egyrészt biztonságérzetet ad, másrészt pedig a bűnmegelőzést szolgálja visszatartó erejével. Az idén az önkormányzat 600 ezer forinttal támogatta a polgárőrséget, s amennyiben működése bizonyítottan eredményesnek tekinthető, a közgyűlés bizonyára a jövőben sem zárkózik el további támogatásnyújtás elől. Elmondta még, hogy a város csatlakozik majd a bűnmegelőzési programhoz, ám ettől függetlenül érdemes megalakítani a közbiztonsági kerekasztalt is.

(SZ. SZ.)

## Szövetkezetfejlesztés

A termőföld szétosztásával sok kistermelő jutott földtulajdonhoz, és kezdett önálló gazdálkodásba. A sikeres gazdálkodáshoz azonban nem elegendő csupán a jó termőföld és éghajlati adottság, valamint az agrotechnika pontos betartása, hanem a piaci ismereteknek, a minőségi követelményeknek és az egységes piaci fellépésnek legalább akkora a súlya.

Ha szétnézünk Nyugat-Európában, látjuk az ottani gazdák termelési és megélhetési biztonságát, akik egy olyan agrármarketing-intézménybe tömörültek, amit értékesítő szövetkezetnek neveznek. A szövetkezés fogalma több mint száz évvel ezelőtt terjedt el egész Európában, és főleg Dániában és Hollandiában vannak hagyományai. E szövetkezetek változatlanul magántulajdonban hagyják a gazdák termelését, ugyanakkor elősegítik az önálló gazdasági egységek eredményes gazdálkodását, termékeik közös értékesítésével vagy a szükséges anyagok közös beszerzésével. Ennek szellemében megyénkben is indul szövetkezetfejlesztési program, melyet a Békés Megyéért Vállalkozásfejlesztési Alapítvány a megyei agrárkamarával közösen karolt fel, és finanszírozására a 30% saját erőn kívül a megyei területfejlesztési tanácshoz nyújtottak be pályázatot.

A termékpályánkenti szövetkezeteservezést tartják a legelőnyösebbnek, ahol a célok és az érdekek jobban egyesíthetők. Ezért nem elképzelhetetlen, hogy egy-egy körzetben vagy nagyobb településen akár több – termékpályánként megalakuló – szövetkezet jön létre. Az ilyen szövetkezetek leendő irányítóit többféle képzés és szakmai tanulmányút fogja felkészíteni a Nyugat-Európában már jól bevált módszerek hazai bevezetésére.



## !VAGYONVÉDELEM! LAKÁS-, TELEPHELY-, OBJEKTUMVÉDELEM:

- elektronikus riasztóberendezések,
- komplett vagyonvédelmi rendszerek,
- video felügyeleti és megfigyelő rendszerek tervezése, kivitelezése **rövid határidővel**, rendszergondozása átalánydíjas karbantartással.



**PRIMCOM Kft.**  
Békéscsaba, Baross u. 24.  
Tel./fax: 448-372, 449-101



## Nap-Szám Computer, mindennap számíthatsz rá!

Nap-Szám Computer Kft.

5600 Békéscsaba, Andrassy út 79-81.

Tel.: 66/451-822 Fax: 66/451-833

E-mail: nap-szam@nap-szam.hu



Ajtók és ablakok szigetelése különleges profilú svéd Varnamo tömítőanyagokkal!

### EURO MELEGBB TÉLI NAPOK OLCSÓBBAN!

Lehetőség az energiaárak emelkedéséből adódó többletkiadások elkerülésére! **10-30% energiamegtakarítás!** Egy módszer, amely jelentősen csökkenti a légszennyezést okozó por, a gázok és a kinti zaj behatolását! Kiváló minőség, kedvező ár! **3 év garancia a munkára! 10 év garancia a szigetelőanyagra!**

További felvilágosítás, rendelésselvétel: INFRA-VÍZIO Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. Békéscsaba, Luther u. 18. Telefon: 66/441-665, 66/448-795, 30/357-274

## ÉPÍTŐK, ÉPÍTŐMESTEREK, FIGYELEM!

A Békéscsaba, Berényi út 52. sz. alatti

### Mesterház

- kínálata: - Baumit nemesvakolatok,  
- Murexin ragasztók, fugázók,  
- Jupol falfestékek,  
- falszárító vakolatadalék,  
- Kaufmann kőműves- és burkoló szerszámok,  
- Rigips gipszkartonrendszerek teljes árukínálata,

a legkedvezőbb áron.

Szaktanácsadással is várjuk vásárlóinkat.

Nyitva tartás:

hétfőtől péntekig 8 órától 17 óráig, szombaton 8 órától 13 óráig.

Telefon: 441-378

A nedves falak réme!

## VAPOREX C+M

falszárító vakolatadalék-szer, külső és belső falakra egyaránt.

- Jellemzői: - növeli a szigetelés határfokát,  
- kitűnő nedves falak felújítására,  
- a felújítási ciklusokat meghosszabbítja,  
- folyamatosan biztosítja a fal száradását,  
- mész- és cementvakolathoz egyaránt használható.

Keresse

a **Mesterház**-ban!

Békéscsaba, Berényi út 52.

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8-17 óráig, szombaton 8-13 óráig.

Telefon: 441-378

## HIRDETMÉNY

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSÉNEK SZOCIÁLIS BIZOTTSÁGA

értesíti a lakosságát,

**hogy a kamatmentes városi támogatás névjegyzéktervezetét a hivatal hirdetőtáblájára kifüggesztette.**

A tervezetre bárki észrevételt tehet.

## A városi nyugdíjas-egyesület októberi programja

18-án 9 óra Megyei pávakörök találkozója.

25-én 11 óra Vésztő-mágori kirándulás.

31-én 18 óra Szüreti bál az egyesületben.

Szolgáltatás:

Minden hónap első hétfőjén ingyenes jogi tanácsadás.

Minden hétfőn hajvágás férfiaknak.

Szakkör: minden csütörtökön pávaköri próba.



## HETI MOZIMŰSOR

1997. október 9-15.

### PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

9-15-ig 15.15, 17.30, 20.00, 9-12-ig 22.30 órákor is:

John Travolta & Nicholas Cage (SZIKLA, CON AIR)

ÁL/ARC - FACE/OFF (John Woo akciófilmje)

### PHAEDRA MOZI KISTEREM

9-15-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:

Alec Baldwin & Nicole Kidman & Bill Pullman:

BŰVÖLET (amerikai pszichothriller)

### PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

10-15-ig csak 19.30 órákor:

Emir Kusturica: CIGÁNYOK IDEJE I-II. rész (jugoszláv film)

## HETI FILMAJÁNLAT

### ÁL/ARC - FACE/OFF

(amerikai akciókrimi)

John Woo filmje

„Jó” bácsi magára ölti kómában szunyókáló „Gonosz” bácsi arcát (rossz-pofa), hogy a dutyiban kifürkéssze az gazok még sötétebb szándékait. Időközben az arc nélküli kómás fazon föltámad és ellopja a másik arcát (jó-pofa). Lesz nagy kavardás! Ki kicsoda (?) a klasszikus akciófilm-művészetben. Te nem tudod, hogy én nem én vagyok, pedig ő sem az, akinek mondja magát. Lőj a saját fejed tükörképébe és megtudod, ki vagy! Totál!

A Travolta/Cage páros sziporkázik az agyafúrt sztori remekül megírt és káprázatosan tált helyzeteiben. A közel két és fél óras turbóakciófilm egy pillanatra sem veszít pergő ritmusból, mellékesen még izgalmas és poénokban is dúskál. A „pofa le” (Face/Off) a hongkongi akciózseni John Woo korábbi remekművének (Killer) furmányosan kicsiszolt hollywoodi másolata. Majdnem „tökéletes másolat”.



## CSABA COOP ŐSZI FESTÉKVÁSÁR!

FESTÉKEK, FESTŐSZERSZÁMOK NAGY VÁLASZTÉKBANI!

AKCIÓS ÁRAINK (árfával):

		régi ár	új ár
Tilatex akva	16 l	3640 Ft	3306 Ft
Modell gipsz	40 kg	1518 Ft	1400 Ft
Levis Lux zománccfesték	2,5 l	2815 Ft	2559 Ft

Békéscsaba, Szerdahelyi út 20. (Vida-udvar) • Tel.: 446-604, 06-20/411-881



## Szobafestés, mázolás, tapétázás

Közületek és magánszemélyek részére.

Homlokzatok felújítása.

Megfelelő referenciával rendelkezünk.

LBL Kft., Békéscsaba, Irányi u. 10.

Telefon: 66/328-195





Következő autós-motoros tanfolyam:  
BÉKÉSCSABÁN: október 20-án  
és november 3-án, hétfőn 16 órakor.  
További tudnivalók a *YellowPages*  
információs szolgálat 325-769-es telefonján.

BÉKÉSCSABÁN, a Gyóni Géza u. 18-20 alatt  
a **BÉISZ Kisszövetkezet**  
**40-48 és 80-95 m<sup>2</sup>-es lakásokat épít.**  
(Szoc. pol. igénybe vehető.)

Érdeklődni: munkanapokon 8-16 óráig a 321-382-es telefonon  
vagy személyesen a Békéscsaba, Lajta u. 21. alatt.



a Gyorsnyomdában  
A/4 125 Ft,  
A/3 250 Ft-os áron.  
**GYORSNYOMDA**

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta). Telefon: 447-563  
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8-18 óráig, szombaton 8-12 óráig.

# Thermál TAXI



**éjjel-nappal**

Legyen Ön is  
a törzsutasunk  
- így olcsóbban utazhat!

**GYORS - PONTOS - MEGBÍZHATÓ**

Személy-, teherfuvarozás,  
autómentés **444-777 • 45-45-45**

## PÉNZTÁR(GÉP)CENTRUM

Új és használt pénztárgépek,  
PC-kasszák és hálózatok,  
árazók, bankjegyzésgépek,  
továbbá festékkazetták, fes-  
tészalagok és nyomtatványok,  
valamint bankkártyaelfogadó berendezés.



**PÉNZTÁRGÉPEK ADÓÜGYI ZÁRÁSA.**  
Javítás, karbantartás, garanciális szervíz.

**SZERVIZ és SZAKÜZLET**  
**325-161 324-911**

Békéscsaba, Szerdahelyi u. 2/a  
Nyitva: hétfőtől péntekig 8.00-15.30

## A TELEZÖLD AUTÓSISKOLA

következő motoros, segédmo-  
toros, személygépkocsi-vezető tan-  
folyama október 14-én, 17 órakor  
indul Békéscsabán, a Zsíros u. 10.  
alatt. Érdeklődhet, jelentkezhet a  
fenti időpontban és címen vagy a  
321-147-es telefonszámon. Magas  
színvonalú, eredményes képzés,  
mérsékelt árak, fizetési könnyítés.

## HIRDETŐINK FIGYELMÉBE!

A kereset hirdetéseket pénteken déli 12-ig, az apróhirdetéseket  
hétfőn 9-ig adhatják le a szerkesztőségben (Szent István tér 9.),  
vagy a Gyorsnyomdában (Szabadság tér 1-3., nagyposta).  
Az apróhirdetések díja 40 Ft/szó.

## Figyelem!

A lapunkban közölt ingatlan-apróhirdetések ingyen megjelenhetnek  
- a hirdetőik beleegyezésével - az országos terjesztésű

# INGATLANBÖRZE

című hirdetés, reklám- és információs magazinban.

# • APRÓHIRDETÉS •

## INGATLAN

- **Zártkert a Lencsési mögött** kis hétvé-  
gi házzal, tárolásra alkalmas nagy pin-  
cével eladó. Telefon: 322-951.
- **Üzlethelyiségek kiadók.** Az Illésházi  
úton 20 m<sup>2</sup>-es, a Luther utcán 27 m<sup>2</sup>-es,  
45 m<sup>2</sup>-es és 50 m<sup>2</sup>-es: 06-30/357-274.
- **Kétlakásos ház eladó.** Békéscsaba,  
Petényi L. u. 7/1.
- **Vécsey utcai garázs** és franciaágy ela-  
dó. Telefon: 328-646.
- **Lökősházán 2 szobás, összkomfortos,**  
telefonos, kertes ház eladó: 455-551,  
443-037.
- **A Diófás utcában 700 négyszögöl kert**  
eladó vagy kiadó. Érdeklődni: Tessedik  
u. 1., középso csengő.
- **A Lencsési-lakótelepen 1 + fél szo-  
bás lakás eladó.** Telefon: napközben  
454-181, este 451-931.
- **Régi ház eladó,** társasház építésére is  
alkalmas. Érdeklődni: Jókai u. 66.
- **A kenderföldön,** a Kender utcában 570  
négyszögöles telek hétvégi házzal,  
nagy pincével eladó. Irányár: 1,8 millió  
Ft: 435-788.
- **Sürgősen eladó sorházi lakás** Békés-  
csabán, a Nyugati kertvárosban. Tele-  
fon: 356-648, 437-760.
- **Kétsopronyban összkomfortos,** gaz-  
dálkodásra alkalmas tanya eladó. Tele-  
fon: 66/324-663.
- **Garázs eladó** a Lencsési-lakótelep B  
területén. Érdeklődni: 455-381, este.
- **Belvárosi, 68 m<sup>2</sup>-es lakás eladó.** Ér-  
deklődni: 322-330, 18 óra után.
- **2 szoba, étkezős,** egyedi gázos lakást  
vásárolnánk a Lencsésin. Telefon: 06-  
30/661-848.
- **Eladó Gyoma-Siratól holtágnál** 20 m<sup>2</sup>-  
es horgásztanya, gyepesített, díszfák-  
kal betelepített, 800 m<sup>2</sup>-es telekkel. Ér-  
deklődni: Békéscsaba, Forgách u. 8.,  
06-20/247-016, 17 óra után szom-  
bat-vasárnap egész nap.
- **A belvárosban I. emeleti, 1 szobás,**  
egyedi fűtéses lakás eladó. Érdeklődni:  
15 és 20 óra között. Telefon: 323-213.
- **2 szoba, összkomfortos udvari ház-  
rész eladó:** Békéscsaba, Kisfaludy u. 6.

## JÁRMŰ

- **1980-as kis Polski eladó.** Telefon:  
414-664, az esti órákban.
- **Törött autót veszek** 1984-től. Telefon:  
06-30/543-170.
- **125 ETZ eladó.** Telefon: 455-702.
- **Skoda Favorit eladó:** 456-249.
- **601-es Trabant eladó.** 9 éves, felújított.  
Telefon: 435-853.

## SZOLGÁLTATÁS

- **Fekete-fehér televíziók** helyszíni javítá-  
sa, régebbi típusú is. Hibabejelentés tele-  
fonon: 457-334, Tomka Attila.
- **Parabola- és tetőantenna-szerelés,**  
hifi, video javítása. Boda Béla, Békés-  
csaba, Csiki u. 38. Telefon: 326-931.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás,** fol-  
lyékony tapétázás, homlokzafestés:  
Marik István, Tavasz u. 83., telefon:  
437-895, 06-30/684-541.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás** szol-  
id áron. Gubény György, tel.: 433-079.
- **Duguláselhárítás, vízvezeték-szerelés,**  
javítás. Telefon: 455-309.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás.**  
Mészár Tibor, telefon: 456-895.
- **Házartási hűtők** és fagyasztók javítá-  
sát vállalom: 06-20/446-986.
- **Eszter női-férfi fodrászat.** Hívásra  
házhöz megyek: 06-30/284-050.
- **Színes tv, video javítása,** antennaszere-  
lés. Kovács és Tsa Bt. Hibabejelentés  
a 323-586 vagy 322-480 telefonon.
- **Kárpitított bútorok** felújítása: 437-753  
(Krnján).
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás.** Fe-  
hér Róbert, telefon: 324-216.
- **Krisztina fodrászat,** hívásra házhöz  
megy: 06-20/546-796.
- **Üvegezés!** Épületek, lakások helyszíni  
üvegezése: 06-60/483-712, 436-463,  
Glass-Team e. v.
- **Lakástakarítást,** kisebb karbantartást  
vállalom. Telefon: 447-372, este.
- **Ipari-házartási hűtők javítása:** 06-  
30/636-212, 448-369.
- **Megbízható minőségű új órák** eladá-  
sa garanciával Sajben órásnál: Békés-  
csaba, Rákóczi u. 1.
- **Energomat, Vjatka, Hajdu stb.** auto-  
mata mosógépek javítása hétvégén is.  
Elektron Gmk, Békéscsaba, Bartók B.  
út 4. Hibabejelentés: 454-561, 06-  
60/388-348.
- **Redőny, relaxa, hevederzár** előleg  
nélkül, kezdvezménnyel. Tel.: 327-852.
- **Színes tévé, video** javítása: 06-20/458-  
130, Horváth Árpád.
- **Redőny, relaxa, harmonikaajtó** készítő-  
se, javítása: 435-942.

## EGYEB

- **Ha gondjaid vannak a matekkal,** vagy  
egyszerűen csak jobban szeretnéd tud-  
ni, keress meg. Matematikakorrepetá-  
lás középiskolásoknak, tel.: 451-612,  
17 órától.
- **Diplomás nyelvtanár** spanyolnyelv-ta-  
nítást vállal. Telefon: 445-507.
- **Székrenyőr eladó.** Érdeklődni: Bék-  
éscsaba, Nagyrét 1744. (a Varságh  
Béla utca folytatása), 16 óra után.
- **Szakképzett virágkötő** munkát vállal-  
na: 455-581.
- **Két méter magas datolyapálma** ela-  
dó. Telefon: 457-331.
- **Téli almát a termelőhelyről!** Vandhái  
út 26., Almáskert. Árúsítás pénteken,  
szombaton, vasárnap.
- **Angol nyelv tanítását** vállalom kezdő  
és haladó szinten. Érdeklődés naponta  
14-18 óráig. Telefon: 328-807.
- **Elektromos, hőtárolós kályhák** ela-  
dók: 436-003, 17 óra után.
- **Műbőr ülógarnitúra eladó.** Telefon:  
munkanapokon, 18 óra után 444-149.
- **Jó állapotban lévő fehér öntöttvas fűr-  
dőkád eladó:** 324-876.
- **Eladó: járóka, rácsos gyerekégy, baba-  
kocsi, hāti babahordozó, 1 db egyszé-  
lyes felnőtágy.** Érdeklődni a 446-577  
telefonon.
- **Matematikából és fizikából** korrepetá-  
lás középiskolásoknak. Tel.: 457-906.
- **Hűtő, fagyasztóláda,** mosógép, centri-  
fuga eladó: 448-369, 06-30/636-212.
- **Gáztűzhely, konyhaszekrény,**  
üzenetregisztrációs telefon,  
bontott fürdőkád eladók.  
Telefon: 449-658.
- **Magyarból, történe-  
lemből, oroszról** korrepetálók: 448-741.





## Garabonciás napok hatodszor

Az ember – mentalitásától függően – meghökken, amikor kiderül, hogy hatodik alkalommal rendezik meg október 13–17. között a csabai középiskolások fesztiválját, a garabonciás napokat. Van, aki azon csodálkozik, hogy ez már a hatodik alkalom, mások úgy érzik, hogy ez a rendezvény mindig is volt.

A garabonciás napok ötletgazdája Fodor József. Az ifiház igazgatóhelyettese 1992-ben „agyalta ki” ezt a „bulit”, mint mondja, azért, mert abban az időben semmiféle középiskolás-rendezvény nem volt a városban, holott korábban komoly hagyományai voltak a dolognak. Bizonyos értelemben nem is sok minden változott azóta, hiszen a „diákhét” váza hasonló. Ma is három fő szerkezeti egy-

ségből áll. Egyrészt a versenyekből, vetélkedőkből, ahol tizenhat kategóriában mérik össze az erejüket a fiatalok. Az idén komoly változás történt, hiszen nem egyéni értékelés lesz, hanem iskolák közötti pontversenyt hirdettek. Változást jelent az is, hogy a diákpolgármester-választást nem két, hanem egy fordulóban bonyolítják le. A költségek csökkentésének szándéka vezette a szervezőket, amikor úgy döntöttek, hogy inkább a közös „kampánybulikon” muta-



Fodor József

tott teljesítményt – és elsősorban az ötleket – díjazták, mintsem az egyéni kampányt. Korábban ugyanis a kortesek a siker reményében és ígéretével nemritkán alaposan megcsapolták a diákönkormányzatok költségvetését.

A város elfogadta a rendezvényt, s részévé vált a középiskolások életének is. Az elmúlt évben 6–8000 diák vett részt a rendezvényeken az öt nap alatt, ami tekintve a 8500 fős diákságot, szép arány. Fodor József szerint az idén többen lesznek, annak ellenére, hogy még mindig vannak iskolák, melyek nem vesznek részt.

A szervezők – az ifiház, a Garabonciás Alapítvány és az iskolák közművelődési felelősei – változatos, érdekes programról gondoskodtak. Nem maradnak sztárok nélkül sem a fiatalok, fellép a Bon Bon, a Baby Sisters és Hevesi Tamás.

DAL

## Ötvenéves a Balassi

Fél évszázad nem nagy idő, ha mondjuk egy nemzet történetét tekintjük. De ötven esztendő egy ember vagy egy kisebb közösség életében egész korszak. A békéscsabai Balassi táncegyüttes 1947-ben alakult, a regőscserkész mozgalom keretében, s idén ünnepli fennállása ötvenedik évfordulóját. Hat-hét „nagygeneráció” táncolta végig az öt évtizedet, s ma már az egykori alapítók utódai öregbítik az együttes hírnevét. A születésnap ünnepség alkalmából összehívott sajtótájékoztatón Papp István, a megyei művelődési központ igazgatója úgy fogalmazott, hogy egy amatőr művészeti együttes életében ötven év semmivel össze nem mérhető távlat. Ennyi ideig együtt tartani egy közösséget hatalmas teljesítmény.

Október 10-én látványos programmal emlékeznek meg a jubileumról. Természetesen nem pusztán táncolni fognak az együttes tagjai, hanem emlékezni is. Egyrészt azon a Kós Károly Szakképző és Általános Iskolában megnyíló kiállításon, ahol fényképek, tárgyi emlékek segítségével követhetik végig az érdeklő-

dőkkel együtt az eltelt éveket, sikereket, illetve azzal a könyvvel, melyet Born Miklós állított össze, ugyanezzel a céllal.

Magáról a gáláról Mlinár Pál művészeti vezető azt mondta, hogy művészetileg, pedagógiailag szeretnék reprezentálni az ötven évet. Az egykori táncosok mellett bemutatkoznak az együttes ifjúsági csoportjai, tizenhat évesek éppen úgy lesznek a színpadon, mint hatvanhat évesek. Erre utal az Apáról fiúra című koreográfia elnevezése is. A műsor első részében felelevenítik a Balassi egykori nagy sikereit, a másodikban pedig előadják a mai repertoárt. Fellépnek azok a zenészek is, akik az elmúlt évtizedekben kísérték az együttest: a Palotai zenekar, Tóth István kamarazenekara, illetve a Békés Banda. A korábbi sikerdarabok színrevitele nem is olyan könnyű, mint első pillantásra gondolnánk. Born Miklós, az együttes egykori művészeti vezetője kifejtette, hogy nagyot változott a világ a néptánc terén is. A mai szereplőknek el kellett magyarázni a dolgokat, mert más a színpadra vitel, a néprajzi hitelesség. Az alakulásakor a tagok maguk jártak tánc lépéseket gyűjténi, ma pedig hatalmas irodalom áll rendelkezésre. Ma ennek megfelelően sokkal színvonalasabbak a darabok. Az együttes eredeti célja, a hagyományörzés azonban változatlan maradt. És ami ezzel együtt jár: a barátság, az egymás iránti tisztelet, szeretet.

DAL

## NYILÁSZÁRÓK SZIGETELÉSE

Szigeteltesse ajtóit, ablakait légszűrővel gumiprofillal.

2 év garancia.

20% FÜTÉSKÖLTSÉGET TAKARÍT MEG!

8 év élettartam!

**BUGÁR** Telefon: 326-906

## CSABAI GARABONCIÁS NAPOK

(OKTÓBER 13–17.)

### 13. (hétfő)

- 14.00 Versmondóverseny a megyei könyvtárban.
- 14.00 Graffitiverseny a sétálóutcán.
- 15.00 Fotó- és rajzkiállítás-megnyitó a belvárosi iskola előcsarnokában.
- 19.30 Fáklyás felvonulás a sétálóutcán az ifiházig.
- 20.30 A garabonciás napok hivatalos megnyitója az ifiházban, majd Hevesi Imre és barátai-koncert, sztárvendég a Baby Sisters.

### 14. (kedd)

- 14.00 Köztériszobor-építés a Petőfi ligetben.
- 15.00 Prózamondóverseny a megyei könyvtárban.
- 15.00 A színjátszás, modern tánc, néptánc, playback kategória versenyei a Téglá Közösségi Házban.
- 18.00 Közös kampányhappening az ifiházban.

### 15. (szerda)

- 14.00 Óriásamóba-verseny az ifiházban.
- 15.00 Belvárosi tájékoztatósi futóverseny a sétálóutcán.
- 15.00 A szólóének, szólóhangszer, kamarakórus, népdal-népzene kategória versenyei a Bartók Béla zeneiskola Bartók Termében.
- 20.00 Kampányzáró buli a Winchester Pubban.

### 16. (csütörtök)

- 15.00 Választási menet az ifiházról a sportszarnokig.
- 16.00 Diákpolgármester-választás a sportszarnokban, sztárvendég a Bon Bon együttes.
- 21.00 Diszkó a Winchester Pubban.

### 17. (péntek)

- 14.00 A Békéscsabai Diákiroda ünnepélyes megnyitója az ifiházban.
- 21.00 Hevesi Tamás-koncert az ifiházban.



FOTO: VERESS ENZSI

